



Azbil Europe NV.

Bosdellestraat 120/2 B - 1933 Zaventem (Sterrebeek) BELGIUM

FAX:32-2-785-0711

石隈社長殿

2009年4月23日

電磁流量計 OEM 供給のお願い

拝啓、貴社益々のご清栄のこととお慶び申し上げます。

突然のお手紙にて失礼いたします。貴方のお名前を日本の粟田から紹介されました。小生、富士電機システムズの計測機器部門でフランスに駐在しております三田と申します。

フランスを中心とした欧州向け工業用計測機器の販売およびマーケティングが主たる業務内容ですが、駐在 2 年を経験した結果、弊社品だけでは顧客に満足いただけるサービスが提供できないことがわかり苦心しております。弊社品で決定的に不足しているのが電磁流量計でございます。

実は弊社にも電磁流量計はございますが、機種が少なすぎる上に価格が高すぎて欧州市場では販売を断念しております。そこで10年ほど前から Danfoss の電磁流量計を OEM にて販売しておったのですが、Danfoss が Siemens に買収された結果、販売権もほぼ失っております（細々とフランスの一部で販売許可を確保しておりますが）。

一方、誠に失礼ながら欧州に駐在してから貴社品と競合した記憶がございません。想像するにお互い異なる市場で販売しているのではないかと思います。そこで貴社の電磁流量計を弊社ブランド名で欧州にて販売可能かどうかご検討いただけないでしょうか。

Danfoss 品を過去に年間1MEほど販売していた時期もございます。（現在フランスの一部だけで300K€ほどの売上です）貴社品であれば品質に全く疑問はございませんので欧州の市場価格に合致していれば少なくとも過去の Danfoss 品並みの販売は可能です。

もしご興味ありましたら是非下記へ返答いただきたく宜しくお願い申し上げます。

Fuji Electric France SAS
46 rue Georges Besse - ZI du Brezet
F-63039 Clermont-Ferrand Cedex 2 - France
Tel : +33 4 73 98 26 98 三田逸郎
E-mail : itsuro.mita@fujielectric.fr

BUDGER - LOWCOST RUBBER LINER
DANFOSS - WATER

ONLY - 200m 2 WIRE

PFA
2 500
敬具
~ 400m 4 WIRE

CIF CF DUTY PAID.

Pricelist 01/01/2009			
Detector	Converter	Total	
	Primo Advanced		
Detector type II DN50 Hard Rubber PN16	356.00 €	334.00 €	690.00 €
Detector type II DN100 Hard Rubber PN16	395.00 €	334.00 €	729.00 €
Detector type II DN150 Hard Rubber PN16	536.00 €	334.00 €	870.00 €
Detector type II DN250 Hard Rubber PN16	790.00 €	334.00 €	1 124.00 €
Detector type II DN600 Hard Rubber PN16	2 639.00 €	334.00 €	2 973.00 €
Detector type II DN800 Hard Rubber PN16	3 703.00 €	334.00 €	4 037.00 €
Detector type II DN1200 Hard Rubber PN16	6 911.00 €	334.00 €	7 245.00 €
Detector type II DN15 PTFE PN16	378.00 €	334.00 €	712.00 €
Detector type II DN50 PTFE PN16	422.00 €	334.00 €	756.00 €
Detector type II DN150 PTFE PN16	831.00 €	334.00 €	1 165.00 €
Detector type II DN250 PTFE PN16	1 300.00 €	334.00 €	1 634.00 €
Detector type Wafer DN25 PTFE PN40	370.00 €	334.00 €	704.00 €
Detector type Wafer DN50 PTFE PN40	413.00 €	334.00 €	747.00 €
Detector type Wafer DN100 PTFE PN40	512.00 €	334.00 €	846.00 €
Detector type FOOD DN25 PTFE PN40 DIN11851	401.00 €	334.00 €	735.00 €
Detector type FOOD DN50 PTFE PN40 DIN11851	468.00 €	334.00 €	802.00 €
Detector type FOOD DN100 PTFE PN40 DIN11851	682.00 €	334.00 €	1 016.00 €

FCS APPROVAL

IMPORTANT

IMPORTANT

IMPORTANT



19% GP ONLY 690 → 852

PREFER 25% 638 → 852

1- Ventes DEM Badger:

2004

Tubes de mesure

Type II ou FOOD	2_ _ _ _	99.6%
TYPE III	<i>Water</i> 3_ _ _ _	0.4%

300

Convertisseurs

PRIMO Classic	P0-V-2	16.0%
PRIMO Advanced	PA0-V-2	84.0%

300

2- Ventes DEM SIEMENS:

Tubes de mesure

MAG1100	<i>Food</i>	17.7%
MAG3100	<i>Water</i>	49.1%
MAG3100W		33.1%
MAG5100W		

200

Convertisseurs

MAG5000	Boitier	64.8%
	Rack	7.1%
MAG6000	Boitier	22.5%
	Rack	5.5%

200



Approval of hard and soft rubber lining for food and beverage applications.

Material

Extruded or calendered plates for autoclave vulcanisation. The vulcanised rubber is resistant to many acids, alkaline and salted solutions. Depending on operation conditions, the rubber is up to 90°C long lasting resistant. This rubber quality meets the requirements of the IfBT in Berlin according to WHG directives and has following registration number:

PA-IV.562.102

The approval also covers food and beverage applications according to

XXI BGA / KTW

Quality reference:		H 1102	
Polymer basis		NR / SBR	
Color		brown-black (graphited)	
Thickness	(mm)	3	(depending on the application)
Testing voltage	(kV/mm)	1	
Density	(g/cm ³)	1,46 ± 0,02	(DIN 53479)
Hardness	(Shore D)	78 ± 5	(DIN 53505)
Strength of extension	(N/mm ²)	30	(DIN 53504)
Ultimate elongation	(%)	4	(DIN 53504)
Hardness resistance	(N/mm ²)	>3	(ASTM D 429-64)
Rubbing off	(mm ³)	-	

QBME_DIRS_MID\DATEN\BLEBENZUL_ENGL.DOC

ATTESTATION DE CONFORMITE SANITAIRE

Conformément à l'arrêté du 29 mai 1997 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé
Direction Générale de la Santé DGS/SD7A N° 571 du 25 Novembre 2002

Coordonnées du demandeur d'ACS :

SIEMENS Flow Instruments Ltd
MAGFLO House, Ebley Road
Stonehouse, Glos GL10 2LU
ANGLETERRE

Nom de l'accessoire représentatif :

DÉBITMÈTRE ÉLECTROMAGNÉTIQUE MAGFLO MAG3100 DN 100

N° de dossier attribué par le laboratoire habilité : 05 ACC NY 045

Date de réalisation des essais d'inertie : 19 Mai 2005

Commentaires : /

Famille d'accessoires couverte par l'ACS :

DÉBITMÈTRES ÉLECTROMAGNÉTIQUES MAGFLO

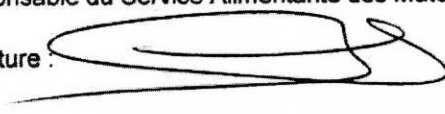
Références :

MAG5100W/MAG5000 - DN 25 à DN 2000
MAG5100W/MAG6000 - DN 25 à DN 2000
MAG5100W/MAG8000 - DN 25 à DN 2000
MAG3100/MAG5000 - DN 25 à DN 2000
MAG3100/MAG6000 - DN 25 à DN 2000
MAG3100/MAG8000 - DN 25 à DN 2000

Attestation délivrée par :

Marc Boualam
Responsable du Service Alimentarité des Matériaux

Signature :



Date de délivrance : 20 Juin 2005

Date d'expiration : 20 Juin 2010